

Uwagi ogólne

1. Rachunki regionalne opracowano zgodnie z zasadami Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych i Regionalnych (ESA 1995). Dla Krakowa obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

2. Produkt krajowy brutto (PKB) przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

W obliczeniach dynamiki wolumenu produktu krajowego brutto jako ceny stałe przyjęto ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany.

3. Wartość dodana brutto (WDB) mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim, jest wyrażona w cenach bazowych.

4. Grupowanie danych w podziale na rodzaje działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

5. W rachunkach regionalnych uwzględnia się szacunek „szarej gospodarki” w zakresie produkcji ukrytej dla zarejestrowa-

General notes

1. Regional accounts were compiled according to the principles of "European System of National and Regional Accounts (ESA 1995)". The following categories are calculated for Kraków: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kind-of-activity groups.

2. Gross domestic product (GDP) presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated in market prices.

In calculations of gross domestic product volume indices current prices from the year preceding reference year were adopted as constant prices.

3. Gross value added (GVA) measures the newly generated value as a result of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented in basic prices.

4. The grouping of data according to kind of activity of the Polish Classification of Activities (PKD) was conducted applying the **local kind of activity unit method**, i.e., by the place of residence and main kind of the activity of the local unit of the enterprise.

5. The estimation of scale of the "hidden economy" is included in the regional accounts in the field of concealed production

nych podmiotów gospodarczych z liczbą pracujących do 9 osób (niezależnie od formy prawnej), z liczbą pracujących od 10 do 49 osób w sektorze prywatnym (bez spółdzielni) oraz osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej (głównie w działalności usługowej).

6. Dane z rachunków regionalnych za lata 2009 i 2010 zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych z tytułu zastosowania w obliczeniach liczby ludności opracowanej na bazie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

7. Dane na 1 mieszkańca za lata 2009-2011 obliczono na podstawie liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

8. Wyjaśnienia dotyczące rachunków regionalnych (zasady metodologiczne oraz podstawowe pojęcia) zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto - Rachunki regionalne w 2011 r.”.

for registered economic entities employing up to 9 persons (independently of the specific legal form), employing from 10 to 49 persons in private sector (excluding co-operatives) as well as natural persons engaged in non-registered work (primarily within the service activity).

6. Data from the regional accounts for the years 2009 and 2010 were changed in relation to previously published data on account of applying in calculations number of population which was compiled on the basis of Population and Housing Census 2011 results.

7. Data per capita for the years 2009-2011 were calculated on the basis of the number of population which included the results of the Population and Housing Census 2011.

8. Explanations concerning regional accounts (methodological principles, basic concepts) were placed in the publication “Gross Domestic Product - Regional Accounts in 2011”.

TABL. 1 (190). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w mln zł	40243	42283	45586	T O T A L in mln zł
Województwo =100	40,4	40,6	40,0	Voivodship =100
Polska =100	3,0	3,0	3,0	Poland =100
Rok poprzedni =100	103,6	105,1	107,8	Previous year =100
Na 1 mieszkańca^a w zł	53223	55848	60121	Per capita in zł
Województwo =100	177,3	178,7	176,3	Voivodship =100
Polska =100	152,3	151,8	151,6	Poland =100
Rok poprzedni =100	104,9	107,7	Previous year =100

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 337.

^a See general notes, item 7 on page 337.

TABL. 2 (191). **WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI**
(ceny bieżące)
GROSS VALUE ADDED BY KIND OF ACTIVITY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo Agriculture, forestry and fishing	Przemysł Industry		Budo- wnictwo Construc- tion	Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^A ; transport i gospo- darka magazy- nowa; zakwate- rowanie i gastro- nomia ^A ; informacja i komuni- kacja Trade; repair of motor vehicles ^A ; transport and storage; accom- modation and catering ^A ; informa- tion and communi- cation	Działal- ność finansowa i ubezpie- czeniowa; obsługa nierucho- mości ^A Financial and insurance activities; real estate activities	Pozostałe usługi Other services	
			razem total	w tym przetwór- stwo przemy- słowe of which manufac- turing					
O G Ó Ł E M									
w mln zł									
T O T A L in mln zł	2009	35763	23	5243	4030	3653	12097	3209	11538
	2010	37240	22	5318	3993	4098	12485	3534	11783
	2011	40045	27	6137	4673	4169	13068	4061	12584

TABL. 2 (191). **WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)**
GROSS VALUE ADDED BY KIND OF ACTIVITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	Przemysł <i>Industry</i>		Budo- wnictwo <i>Construc- tion</i>	Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ ; transport i gospo- darka magazy- nowa; zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ ; informacja i komuni- kacja <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ; transpor- tation and storage; accom- modation and catering^Δ; informa- tion and communi- cation</i>	Działal- ność finansowa i ubezpie- czeniowa; obsługa ryнку nierucho- mości ^Δ <i>Financial and insurance activities; real estate activities</i>	Pozostałe usługi <i>Other services</i>	
			razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemys- łowe <i>of which manufac- turing</i>					
Podregion =100 <i>Subregion =100</i>	2009	100,0	0,1	14,7	11,3	10,2	33,8	9,0	32,3
	2010	100,0	0,1	14,3	10,7	11,0	33,5	9,5	31,6
	2011	100,0	0,1	15,3	11,7	10,4	32,6	10,1	31,4
Województwo =100 <i>Voivodship =100</i>	2009	40,4	1,2	26,6	25,4	41,5	44,2	49,4	47,6
	2010	40,6	1,2	26,1	24,7	42,9	44,7	51,4	47,0
	2011	40,0	1,2	26,5	24,9	40,5	43,6	53,3	46,9
Polska =100 <i>Poland =100</i>	2009	3,0	0,1	1,8	1,8	3,9	3,4	2,8	4,0
	2010	3,0	0,0	1,7	1,7	4,1	3,4	2,8	3,9
	2011	3,0	0,1	1,8	1,8	3,9	3,4	3,0	4,0
Rok poprzedni =100 <i>Previous year =100</i>	2009	105,1	91,2	91,2	88,1	109,8	112,0	87,4	110,6
	2010	104,1	96,2	101,4	99,1	112,2	103,2	110,1	102,1
	2011	107,5	120,0	115,4	117,0	101,7	104,7	114,9	106,8